



Inhaltsverzeichnis

Seite

Öffentliche Bekanntmachungen

294

Zuwendung der Thüringer Ehrenamtsstiftung

294

Ausschusssitzungen

294

Ausschusssitzungen

295

Öffentliche Ausschreibungen

295

Ausstattung der Sporthalle (Neubau) der staatlichen Grundschule „Schule am Rautal“

295

Freiraumgestaltung Rasenmühleninsel Bereich Parkplatz am Burgauer Weg

296

Freiraumgestaltung Rasenmühleninsel, Straßenbeleuchtung und Elektroversorgung

297

Lieferung von Obst und Gemüse für 13 Schulen

297

Verwertung und Abholung von Alttextilien aus privaten Haushaltungen und sonstigen Herkunftsbereichen der Stadt Jena

298

Umbau Wärmeerzeugung und Trinkwasserbereitung Kindertagesstätte „Schwabenhaus“

298

Das Amtsblatt der Stadt Jena ist das offizielle Mitteilungsblatt der Stadtverwaltung Jena.

Herausgeber: Stadtverwaltung Jena, Bereich des Oberbürgermeisters

Anschrift: Stadtverwaltung Jena, Bereich des Oberbürgermeisters, Postfach 10 03 38, 07703 Jena, Fax: 49-20 20, Telefon: 49-21 11, E-Mail: amtsblatt@jena.de

Erscheinungsweise: wöchentlich, jeweils Donnerstag Einzelbezug: 0,60 € - Jahres-ABO: bei Bezug auf Rechnung 28,80 €, bei Bezug im Lastschriftverfahren 26,40 €, zzgl. Vertriebsgebühr: 0,25 €. Kündigungstermine: 30.06. und 31.12. eines Jahres - Kündigungsfrist: 1 Tag vor o.g. Terminen (Datum des Poststempels).

Adressänderungen bitte schriftlich an o.g. Anschrift (per Post, Fax oder E-Mail).

Nachdruck nur mit Genehmigung der Redaktion. Alle Angaben ohne Gewähr.

Druck: Saale Betreuungswerk der Lebenshilfe Jena gGmbH, anerkannte Werkstatt, § 57 SchwbG, Am Flutgraben 14, 07743 Jena.

Redaktionsschluss: 6. September 2012 (Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe: 13. September 2012)

Öffentliche Bekanntmachungen

Zuwendung der Thüringer Ehrenamtsstiftung

Zuwendung der Thüringer Ehrenamtsstiftung für ehrenamtsfördernde Maßnahmen in Höhe von 42.507 Euro für das Jahr 2012

Zuwendungsempfänger laut Vergabegrundsätzen der Thüringer Ehrenamtsstiftung	Zuwendungsbetrag
Jenaer Frauenhaus e.V.	100 Euro
Thüringer Entomologenverband e.V.	100 Euro
Viet- Jena e.V.	100 Euro
Beratungszentrum „Lucie“ e.V.	100 Euro
Kunsthof Jena e.V.	100 Euro
ÜAG g GmbH	100 Euro
Geschichtswerkstatt e.V.	100 Euro
Osteoporose Selbsthilfegruppe Gruppe	100 Euro
Ein Dach für Alle e.V.	100 Euro
KOMME e.V.	100 Euro
Bürgerinitiative Asyl e.V.	100 Euro
Thüringer Seniorenverband BRH e.V.	100 Euro
Förderverein Migrations- und Integrationsbeirat e.V.	100 Euro
Bürgerinitiative „Bücher direkt ans Kinder-Krankenbett“ Kinderbibliothek Uni-Klinik	100 Euro
Jenzig Gesellschaft e.V.	100 Euro
Frauzentrum Towanda Jena e.V.	100 Euro
Berggesellschaft Forsthaus e.V.	100 Euro
Deutsche Parkinson Vereinigung e.V.	100 Euro
Aids-Hilfe Weimar & Ostthüringen e.V.	100 Euro
Hilfe für Kinder aus Tschernobyl Jena e.V.	110 Euro
UNICEF	110 Euro
MIG Jena e.V.	120 Euro
MobB – Hilfe & Selbsthilfe e.V.	120 Euro
Feuerwehr- und Dorfverein Krippendorf e.V.	140 Euro
Bildungslücke e.V.	140 Euro
Förderverein Bären e.V.	140 Euro
Evangelische Kinder- und Familientagesstätten e.V.	160 Euro
Akkordeonorchester Carl-Zeiss Jena e.V.	160 Euro
Lobdeburg-Gemeinde 1912	180 Euro
Evangelische Erwachsenenbildung e.V.	210 Euro
Iberoamerica e.V.	240 Euro

Eine-Welt-Haus e.V.	240 Euro
Stadtfeuerwehrverband e.V.	250 Euro
Ortsverein Burgau e.V.	270 Euro
Sozialverband VdK Hessen-Thüringen	270 Euro
Caritasverband -Allgemeine Sozialbetreuung	300 Euro
Sinfonieorchester Carl-Zeiss-Jena e.V.	310 Euro
Telefonseelsorge Jena e.V.	370 Euro
Jenaer Tafel e.V.	410 Euro
Förderverein Hospitz e.V.	440 Euro
Volkssolidarität Regionalverband Ostthüringen e.V.	550 Euro
Ehrenamtsbeirat	637 Euro
Historische Spielleutegruppe e.V.	750 Euro
Regionalverband der Kleingärtner e.V.	1.200 Euro
NABU Thüringen e.V.	2.010 Euro
AWO Kreisverband Jena-Weimar e.V.	2.350 Euro
DRK Jena-Eisenberg e.V.	2.720 Euro
Demokratischer Jugendring e.V.	3.220 Euro
Bürgerstiftung	3.490 Euro
AG Diakonie e.V.	3.490 Euro
Stadtsportbund Jena e.V.	15.500 Euro

 JENA <small>LICHTSTADT.</small>	Öffentliche Bekanntmachung Ausschusssitzungen
<p>Am 18.09.2012, 19:00 Uhr, findet im Seminarraum 5 im Anbau am Volksbad die nächste Sitzung des Kulturausschusses statt.</p> <p><i>Tagesordnung, öffentlicher Teil:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Tagesordnung 2. Protokollbestätigung 3. Projektbeschreibung "Jazzmeile" (vorberatend) 4. Gedenken, Erinnern, Aufarbeiten - ein lokales Konzept zur Auseinandersetzung mit der NS-Gewaltherrschaft in Jena 5. Fortschreibung Schulnetzplan 2012-2015 6. Satzung des Jugendparlamentes der Stadt Jena 7. Beteiligungsstrategie für Kinder und Jugendliche in Jena 8. Weiterführung des Programms zur frühkindlichen Sprachförderung "Vielfalt ist unsere Stärke" 9. Verschiedenes <p>Der Ausschussvorsitzende</p>	



**Öffentliche Bekanntmachung
Ausschusssitzungen**

Am **20.09.2012, 17:00 Uhr**, findet im Plenarsaal des Rathauses, Markt 1, die nächste Sitzung des **Stadtentwicklungsausschusses** statt.

Tagesordnung, öffentlicher Teil:

1. Tagesordnung
3. Protokollkontrolle - öffentlicher Teil
4. Aufstellungsbeschluss für den vorhabenbezogenen Bebauungsplan "Erweiterung der Landesärztekammer"
5. Entwurf- und Auslegungsbeschluss zum 3. Entwurf der ersten wesentlichen Änderung des Bebauungsplanes "Im Semsenfleck und am Vogelherde/Im Kessel"
6. Änderung der Planungsziele des Bebauungsplanes B-WJ 13 "Sport- und Erholungskomplex Jenzigweg"
7. Satzungsbeschluss zum vorhabenbezogenen Bebauungsplan VBB-Lb 04.1 "Modernisierung und Erweiterung Gartencenter OBI Bau- und Heimwerkermarkt"
8. Grundsätze der Überarbeitung der Abfallsatzung und Abfallgebührensatzung der Stadt Jena
9. Satzung des Jugendparlamentes der Stadt Jena
10. Beteiligungsstrategie für Kinder und Jugendliche in Jena
11. Umsetzung von Maßnahmen aus dem Lärmaktionsplan
12. Baulandkataster
13. Sonstiges

Der Ausschussvorsitzende

Sprungkasten, 3 Turnbänke, 6 Sprunghocker, Volleyballanlage, Turnmatten, Prallschutz, Hochsprungständer, Reckanlage, Badmintonanlage, Geräteschränke, Ballwagen und -regal, Schaukasten, Gestelltafel, Kleingeräte (Bälle, Keulen, Schläger, Minihürden etc.)

d) Aufteilung in Lose: nein
Varianten/Alternativangebote sind unzulässig.
Zuschlagskriterium ist der niedrigste Preis

e) Lieferzeitraum: Einbauteile vorab 02. KW 2013
Lieferung ca. 30. KW 2013

f) Kostenbeitrag für Verdingungsunterlagen:
Höhe des Kostenbeitrages: 10,00 €
Zahlungsweise: Banküberweisung, Verrechnungsschecks werden nicht akzeptiert!
Empfänger: Stadtverwaltung Jena, Kontonummer: 574 Bankleitzahl: 830 530 30, Sparkasse Jena, IBAN: DE72 8305 3030 0000 0005 74, BIC: HELADEF1JEN, Zahlungsgrund: Ausstattung Sporthalle Schule am Rautal, 20000.11000
Hinweis: Der Versand der Unterlagen erfolgt nach schriftlicher Aufforderung sowie Zusendung des Einzahlungsnachweises nur bis zum 02.10.2012 Anforderungen zur Zusendung über den Postweg werden nach dieser Frist nicht mehr bearbeitet.

g) Ablauf der Angebotsfrist:
11.10.2012, 10:00 Uhr in Jena

h) Die Zahlungsbedingungen sind den Verdingungsunterlagen zu entnehmen.

i) Dem Angebot sind folgende Unterlagen beizufügen:
- Information zur Rechtsform des Bieters und Firmenhauptsitz;
- je eine Bescheinigung des Finanzamtes und der Stadtkasse (Gemeindesteuerkasse), dass aus steuerlichen Gründen keine Bedenken gegen die Erteilung öffentlicher Aufträge bestehen. Diese Bescheinigungen dürfen nicht älter als ein Jahr sein;
- eine Unbedenklichkeitsbescheinigung der gesetzlichen Krankenkasse, die nicht älter als 8 Wochen sein darf;
- eine Unbedenklichkeitsbescheinigung der zuständigen Berufsgenossenschaft, die nicht älter als sechs Monate sein darf;
- Nachweis einer Betriebshaftpflichtversicherung;
- Referenzliste über ausgeführte Aufträge aus den letzten drei Jahren, die nachweislich in Art und Umfang mit diesem Auftrag vergleichbar sind, nebst Ansprechpartner;
- Erklärung zur Vermeidung des Erwerbs von Produkten aus ausbeuterischer Kinderarbeit;
- Beschreibung des angebotenen Mobiliars mit Produktfotos bzw. Werkstattzeichnungen

j) Zuschlags- und Bindefrist des Angebots: **14.12.2012**

k) Eine Rückinformation nach § 19 Abs. 1 VOL/A erfolgt nur bei Vorlage eines entsprechenden Antrages. Das Angebot wurde nicht berücksichtigt, wenn zum Ablauf der Zuschlagsfrist kein Auftrag erteilt wurde.

Öffentliche Ausschreibungen



Öffentliche Ausschreibung

Ausstattung der Sporthalle (Neubau) der staatlichen Grundschule „Schule am Rautal“

a) Name, Adressen und Kontaktstelle(n):
Stadtverwaltung Jena
Dezernat für Familie und Soziales
Jugendamt, FD Jugend und Bildung, Bildungsservice
Am Anger 13
07743 Jena
Tel.: 03641 / 49 26 12
Fax: 03641 / 49 26 05
E-Mail: bildungsservice@jena.de
Bearbeiter: Annett Schmeil

b) Vergabeart: Öffentlicher Auftrag
Öffentliche Ausschreibung nach § 3 Nr. 1 Abs. 1 VOL/A (020/ÖA/12)

c) Art und Umfang:
Ausstattung der Sporthalle mit Sportgeräten:
2 Handballtore, Basketballanlage, 2 schwenkbare Sprossenwände, 4 Kletterstangen, Multischaukelanlage, 1 Parallelbarren, 2 Sprungbretter mit Transportwagen, 1



- a) Öffentlicher Auftraggeber:
 Stadtverwaltung Jena
 Dezernat Stadtentwicklung
 Fachbereich Stadtentwicklung und Stadtplanung
 Fachdienst Stadtplanung
 Postfach 100 338, 07703 Jena
 Telefon 03641- 495166
 Fax 03641 49-5205
 Email silvia.streibich@jena.de
- b) Vergabeverfahren:
 Öffentliche Ausschreibung nach VOB/A
- c) elektronische Vergabe: nein
- d) Art des Auftrages:
Freiraumgestaltung Rasenmühleninsel
Bereich Parkplatz am Burgauer Weg
Projektbezeichnung: RA-PA/Bo-09-12
- e) Ort der Ausführung: Jena, Rasenmühleninsel
- f) Art und Umfang der Leistung, allgemeine Merkmale
- 990 m² pflanzliche Bodendecke abräumen
 - 150 m³ Oberboden abtragen
 - 260 m³ Boden lösen
 - 145 m³ Dränbetontragschicht
 - 135 m³ Schottertragschicht
 - 320 m Tiefbord 10/30
 - 120 m Tiefbord 10/20
 - 260 m² Asphalttragschicht
 - 260 m² Asphaltdeckschicht
 - 260 m² Betonpflaster
 - 40 m Abwasserleitung
 - 30 m Vollsickerleitung
 - 85 m³ Oberboden liefern
 - 430 m² Rasenansaat
- g) Zweck der baulichen Anlagen, geforderte Planungsleistungen
 Errichtung von 24 Stellplätzen
 keine geforderten Planungsleistungen
- h) keine losweise Vergabe
- i) Ausführungszeitraum: 25.10.12 – 20.12.12
- j) Nebenangebote zugelassen
- k) Anforderung und Einsicht in die Verdingungsunterlagen
 Ulrich Boock
 Freier Landschaftsarchitekt
 Stadtrodaer Straße 60
 07747 Jena
- l) Entgelt für die Verdingungsunterlagen
 Für die Ausschreibungsunterlagen wird eine Gebühr von 17,00 EUR erhoben. Zahlungsweise: Der Unkostenbeitrag ist auf folgendes Konto zu überweisen: Ulrich Boock, Konto 603800265, BLZ 830 200 87, HypoVereinsbank mit dem Vermerk: „Unkostenbeitrag Ausschreibung Rasenmühleninsel“ einzuzahlen. Eine Kostenrückerstattung erfolgt nicht.
 Die Ausschreibungsunterlagen sind gegen Vorlage der

Einzahlungsquittung bis zum 17.09.2012 bei Ulrich Boock – Freier Landschaftsarchitekt, Stadtrodaer Straße 60, 07747 Jena (Tel. 03641-440595, Fax. 03641-440607, E-Mail: la@ubooock.de) anzufordern und werden ab dem 18.09.2012 versandt.

- n) Ende der Einreichungsfrist 05.10.12, 8:00 Uhr
- o) Anschrift, an die die Angebote zu richten sind:
 Stadtverwaltung Jena
 Dezernat Stadtentwicklung
 Fachbereich Stadtentwicklung und Stadtplanung
 Fachdienst Stadtplanung
 Postfach 100 338, 07703 Jena
 Die Angebote sind mit der Projektbezeichnung: „RA-PA/Bo-09-12“ zu kennzeichnen.
- p) Sprache Deutsch
- q) Angebotseröffnung:
 Datum/Uhrzeit: 05.10.12, 8:00 Uhr
 Ort: Stadtverwaltung Jena, Raum 2.20, Am Anger 26, 07743 Jena
 Teilnahme bei der Angebotseröffnung: Bieter oder deren Bevollmächtigte
- r) Sicherheiten (bei Auftragserteilung):
 Sicherheitseinbehalt / Bürgschaft für die Vertragserfüllung in Höhe von 5 v.H. der Auftragssumme
 Sicherheitseinbehalt / Bürgschaft für die Gewährleistung in Höhe von 3 v.H. der Schlußrechnungssumme
- s) Zahlungsbedingungen gemäß VOB
- t) -
- u) Geforderte Eignungsnachweise
 Eintragung in Liste des Vereins für die Präqualifikation von Bauunternehmen oder
 Formblatt 124 Eigenerklärung zur Eignung
- v) Ablauf der Zuschlags- und Bindefrist: 02.11.12
- w) Vergabeprüfstelle
 Vergabekammer beim Thüringer Landesverwaltungsamt
 Weimarplatz 4
 99423 Weimar



- a) Öffentlicher Auftraggeber:
 Stadtverwaltung Jena
 Dezernat Stadtentwicklung
 Fachbereich Stadtentwicklung und Stadtplanung
 Fachdienst Stadtplanung
 Postfach 100 338, 07703 Jena
 Telefon 03641- 49-5166
 Fax 03641 49-5205
 Email silvia.streibich@jena.de
- b) Vergabeverfahren:
 Öffentliche Ausschreibung nach VOB/A
- c) elektronische Vergabe nein

d) Art des Auftrages:
**Freiraumgestaltung Rasenmühleninsel,
 Straßenbeleuchtung und
 Elektroversorgung**
Projektbezeichnung: RA-ELT/DA-Bo-09-12

e) Ort der Ausführung Jena, Rasenmühleninsel

f) Art und Umfang der Leistung, allgemeine Merkmale
 1 St. Mess-/Wandlerschrank mit Festplatzverteiler,
 bestehend aus 3 Schränken
 2 St. Zähleranschluss säule
 2 St. Straßenbeleuchtungsanschluss säule
 1 St. elektr. Versenkbarer Poller mit Bediensäule
 28 St. Straßenbeleuchtungsmast Stahl (LPH 4 m) mit
 Aufsatzleuchte demontieren und wieder aufstellen
 7 St. Straßenbeleuchtungsmast Stahl (LPH 6 m) mit
 Aufsatzleuchte
 35 St. Hülsenfundament
 ca. 130 m³ Sandmantelung
 ca. 1100 m Trassenwarnband und Abdeckfolie
 ca. 850 m Kunststoffleerrohr
 ca. 1500 m Kabel NYY-O 4x10 mm²
 ca. 1000 m Kabel NAYY-O 4x70 mm²
 ca. 1000 m Kabel NAYY-J 1x70 mm²
 ca. 300 m Edelstahl-Band 30x3,5 V4A
 ca. 650 m LWL Universalkabel
 1 St. LWL-Wand-Rangierverteiler

g) Zweck der baulichen Anlagen, geforderte
 Planungsleistungen
 Erneuerung der Straßenbeleuchtung und Erweiterung der
 Elektroversorgung keine geforderten Planungsleistungen

h) keine losweise Vergabe

i) Ausführungszeitraum: 25.10.2012 – Dezember 2013

j) Nebenangebote zugelassen

k) Anforderung und Einsicht in die Verdingungsunterlagen
 Ingenieurbüro Autotec GmbH
 Golmsdorfer Straße 19
 07749 Jena

l) Entgelt für die Verdingungsunterlagen
 Für die Ausschreibungsunterlagen wird eine Gebühr von
 17,00 EUR erhoben. Zahlungsweise: Der Unkostenbeitrag
 ist auf folgendes Konto zu überweisen: Autotec GmbH
 Jena, Konto 4147286, BLZ 830 200 87, HypoVereinsbank
 Jena mit dem Vermerk: „Unkostenbeitrag Ausschreibung
 Rasenmühleninsel“ einzuzahlen. Eine
 Kostenrückerstattung erfolgt nicht.
 Die Ausschreibungsunterlagen sind gegen Vorlage der
 Einzahlungsquittung beim Ingenieurbüro Autotec GmbH,
 Golmsdorfer Straße 19, 07749 Jena (Telefon: 03641
 4605-0, Fax: 03641 4605-99, E-Mail:
 d.guenther@autotec.de) abzufordern und werden ab dem
 18.09.2012 versandt.

n) Ende der Einreichungsfrist 05.10.12, 8:30 Uhr

o) Anschrift, an die die Angebote zu richten sind:
 Stadtverwaltung Jena
 Dezernat Stadtentwicklung
 Fachbereich Stadtentwicklung und Stadtplanung
 Fachdienst Stadtplanung
 Postfach 100 338, 07703 Jena

Die Angebote sind mit der Projektbezeichnung: „RA-
 ELT/DA-Bo-09-12“ zu kennzeichnen.

p) Sprache Deutsch

q) Angebotseröffnung:
 Datum/Uhrzeit: 05.10.12, 8:30 Uhr
 Ort: Stadtverwaltung Jena, Raum 2.20, Am Anger 26,
 07743 Jena
 Teilnahme bei der Angebotseröffnung: Bieter oder
 deren Bevollmächtigte

r) Sicherheiten (bei Auftragserteilung):
 Sicherheitseinbehalt/Bürgschaft für die Vertragserfüllung
 in Höhe von 5 v.H. der Auftragssumme
 Sicherheitseinbehalt/Bürgschaft für die Gewährleistung in
 Höhe von 3 v.H. der Schlußrechnungssumme

s) Zahlungsbedingungen gemäß VOB

t) -

u) Geforderte Eignungsnachweise
 Eintragung in Liste des Vereins für die Präqualifikation
 von Bauunternehmen oder Formblatt 124 Eigenerklärung
 zur Eignung

v) Ablauf der Zuschlags- und Bindefrist: 02.11.12

w) Vergabeprüfstelle
 Vergabekammer beim Thüringer Landesverwaltungsamt
 Weimarplatz 4
 99423 Weimar



**Umsetzung EU-Schulobstprogramm – Lieferung von
 Obst und Gemüse an Jenaer Staatlichen Schulen der
 Klassen 1- 4:**

a) Name, Adressen und Kontaktstelle(n):
 Stadtverwaltung Jena, Dezernat für Familie und Soziales,
 Jugendamt, FD Jugend und Bildung, Bildungsservice, Am
 Anger 13, 07743 Jena, Tel.: 03641 / 49 26 71, Fax: 03641
 / 49 26 05, E-Mail: bildungsservice@jena.de, Bearbeiter:
 René Ehrenberg

b) Vergabeart: Öffentlicher Auftrag, Öffentliche
 Ausschreibung nach § 3 Nr. 1 Abs. 1 VOL/A (021/ÖA/12)

c) Art und Umfang:
**Lieferung von Obst und Gemüse für 13
 Schulen**
 Lieferung erfolgt portionsweise getrennt nach Schulen
 und Klassen

d) Aufteilung in Lose:
 nein
 Varianten/Alternativangebote sind unzulässig.
 Zuschlagskriterium ist der niedrigste Preis.

e) Lieferzeitraum: 46. KW 13.11.2012 – 09.05.2013

f) Kostenbeitrag für Verdingungsunterlagen:



Höhe des Kostenbeitrages: 5,00 €
Zahlungsweise: Banküberweisung, Verrechnungsschecks werden nicht akzeptiert!

Empfänger: Stadtverwaltung Jena, Kontonummer: 574
Bankleitzahl: 830 530 30, Sparkasse Jena, IBAN: DE72
8305 3030 0000 0005 74, BIC: HELADEF1JEN,
Zahlungsgrund: EU-Schulobst 20000.11000

Hinweis: Der Versand der Unterlagen erfolgt nach schriftlicher Aufforderung sowie Zusendung des Einzahlungsnachweises nur bis zum 27.09.2012. Anforderungen zur Zusendung über den Postweg werden nach dieser Frist nicht mehr bearbeitet.

g) Ablauf der Angebotsfrist:
04.10.2012, 10:00 Uhr in Jena

h) Die Zahlungsbedingungen sind den Verdingungsunterlagen zu entnehmen.

- i) Dem Angebot sind folgende Unterlagen beizufügen:
- Information zur Rechtsform des Bieters und Firmenhauptsitz;
 - je eine Bescheinigung des Finanzamtes und der Stadtkasse (Gemeindesteuerkasse), dass aus steuerlichen Gründen keine Bedenken gegen die Erteilung öffentlicher Aufträge bestehen. Diese Bescheinigungen dürfen nicht älter als ein Jahr sein;
 - eine Unbedenklichkeitsbescheinigung der gesetzlichen Krankenkasse, die nicht älter als 8 Wochen sein darf;
 - eine Unbedenklichkeitsbescheinigung der zuständigen Berufsgenossenschaft, die nicht älter als sechs Monate sein darf;
 - Nachweis einer Betriebshaftpflichtversicherung;
 - Referenzliste über ausgeführte Aufträge aus den letzten drei Jahren, die nachweislich in Art und Umfang mit diesem Auftrag vergleichbar sind, nebst Ansprechpartner;
 - Erklärung zur Vermeidung des Erwerbs von Produkten aus ausbeuterischer Kinderarbeit;
 - Beschreibung des Angebotes

j) Zuschlags- und Bindefrist des Angebots: 09.11.2012

k) Eine Rückinformation nach § 19 Abs. 1 VOL/A erfolgt nur bei Vorlage eines entsprechenden Antrages. Das Angebot wurde nicht berücksichtigt, wenn zum Ablauf der Zuschlagsfrist kein Auftrag erteilt wurde.



Hinweis auf die Bekanntmachung einer Öffentlichen Ausschreibung

Der Auftraggeber Kommunaleservice Jena, Lößstedter Straße 68, 07749 Jena (Tel.: 03641 49890), hat unter der Vergabenummer: 2012-4221 für den Vergabegegenstand nach VOL/A

Verwertung und Abholung von Alttextilien aus privaten Haushaltungen und sonstigen Herkunftsbereichen der Stadt Jena

die Bekanntmachung einer Öffentlichen Ausschreibung auf der Internetseite des Kommunalservice Jena (www.ksj.jena.de/ausschreibungen) und auf www.bund.de unter Kennziffer 528958 veröffentlicht.



Auftraggeber:
Kommunale Immobilien Jena (KIJ), PF 100338, 07703
Jena bzw. Paradiesstraße 6, 07743 Jena (1. OG, Zi. 1.13)
Tel.-Nr. 03641-497006 Fax: 03641-497005

Vorhaben:
**Umbau Wärmeezeugung und
Trinkwasserbereitung Kindertagesstätte
„Schwabenhaus“**
Distelweg 1a, 07745 Jena

KIJ schreibt folgende Leistungen aus:

Los 01 HLS

Gas-Brennwertkessel 60 kW mit Abgassystem, Split
Luft/Wasser-Wärmepumpe 15 kW,
Multifunktionspeicher, erdverlegte Rohrleitungstrasse
Heizung VL/RL (ca. 20 m), Pufferspeicher, Hydraulische
Einbindung der Bestandsanlagen,
Demontage/Entsorgung bestehender Gaskessel mit
Trinkwassererwärmer, Demontage/Entsorgung
bestehender Ölkessel mit Trinkwassererwärmer,
Demontage/Entsorgung Öltankanlage 2x 1.500 l

Entgelt: 27,00 €
Ausführungsfrist: 22.10.2012 bis 09.11.2012
Eröffnungstermin: 02.10.2012, 11:00Uhr

Entgelt:
Für die Ausschreibungsunterlagen wird das o.g. Entgelt erhoben, das vor Abholung der Unterlagen auf das Konto des Auftraggebers bei der Sparkasse Jena Konto-Nr. 330 30 BLZ 83053030 Cod. Zahlungsgrund 6661.920601-03.01 mit dem Vermerk "Kita Schwabenhaus, Los 01" einzuzahlen ist. Das eingezahlte Entgelt wird nicht erstattet. **Es werden keine Verrechnungsschecks akzeptiert!**

Die Ausschreibungsunterlagen werden nur gegen den Nachweis über die Einzahlung beim Auftraggeber ab dem **19.09.2012** versendet. Sie können auch täglich von 09:00 – 12:00 Uhr abgeholt werden. In diesem Fall bitten wir einen Tag vor Abholung um telefonische Anmeldung. Der Versand der Unterlagen erfolgt nur bis zum 4. Werktag vor dem Eröffnungstermin. Anforderungen zur Zusendung über den Postweg werden nach dieser Frist nicht mehr bearbeitet. Die Angebote sind bis zum Eröffnungstermin beim Auftraggeber einzureichen.

Zuschlagsfrist endet am: 23.11.2012

Vorlage von Nachweisen / Angaben durch den Bieter und ggf. Nachunternehmer:
Der Nachweis der Eignung kann durch einen Eintrag in die Liste der Vereins für die Präqualifikation von

Bauunternehmen (Präqualifikationsverzeichnis) geführt werden. Nicht präqualifizierte Unternehmen haben zum Nachweis der Eignung mit dem Angebot das ausgefüllte Formblatt „Eigenerklärung zur Eignung“ vorzulegen:

A) Umsatz des Unternehmens in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren, betreffend Bauleistungen, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind.

B) Die Ausführung von Leistungen in den letzten 3 Geschäftsjahren, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind als Referenzen.

C) Nachweise gem. §16 Abs. 1 Nr. 2 VOB/A.

Auf Verlangen sind die Eigenerklärungen durch Vorlage von Bescheinigungen zuständiger Stellen zu bestätigen.

Folgende sonstige Nachweise sind ab Verlangen der Vergabestelle innerhalb von 6 Kalendertagen vorzulegen:

- Unbedenklichkeitsbescheinigung von Krankenkasse, Berufsgenossenschaft, Finanzamt
- Anschrift, Bankverbindung sowie Geschäftszeichen des zuständigen Finanzamtes
- Erklärung zur Einhaltung internationaler Vereinbarungen gegen verbotene ausbeuterische Kinderarbeit

Die Unterlagen dürfen nicht älter als 3 Monate sein.

Nebenangebote: Nebenangebote sind zugelassen.

Sicherheiten:

Sicherheit für die **Vertragserfüllung** ist in Höhe von 3 v. H. der Auftragssumme zu leisten, sofern die Auftragssumme mindestens 250.000,00 € ohne Umsatzsteuer beträgt.

Die für **Mängelansprüche** zu leistende Sicherheit beträgt

- ab einer Auftragssumme von 20.000,00 € 3 v. H. Der Auftragssumme einschließlich aller erteilter Nachträge
- ab einer Auftragssumme von 250.000,00 € 2 v. H. Der Auftragssumme einschließlich aller erteilter Nachträge.

Nachprüfungsstelle:

Thüringer Landesverwaltungsamt

Referat 250 – Vergabekammer, Vergabeangelegenheiten
Weimarplatz 4, 99423 Weimar

E-Mail: vergabekammer@tlvwa.thueringen.de

Wir weisen auf die Möglichkeit der Beanstandung der beabsichtigten Vergabeentscheidung gem. § 19 Abs. 1 Thüringer Vergabegesetz (ThürVgG) sowie auf das Verfahren im Fall der Nichtabhilfe nach § 19 Abs. 2 ThürVgG (Kostenfolge) hin.

ABO - Bestellung

Ich bestelle / wir bestellen ab _____

Monat / Jahr

_____ Exemplar / Exemplare "**Amtsblatt der Stadt Jena**"

Abonnementpreis: _____ gemäß Allgemeiner Bezugsbedingungen

Empfänger _____

Straße _____

PLZ _____

Ort _____

_____, den _____

Unterschrift

Einzugsermächtigung

Ich bin / wir sind damit einverstanden, dass das von mir / uns zu entrichtende Bezugsgeld für das *Amtsblatt der Stadt Jena* bis auf schriftlichen Widerruf von meinem / unserem nachstehenden Konto **halbjährlich** abgebucht wird. Die Einzugsermächtigung erlischt, ohne dass es eines Widerrufs bedarf, mit der Beendigung des Abonnements.

Kreditinstitut _____

BIC-Code _____

IBAN-Code _____

D E _____

Bankleitzahl _____

Konto-Nummer _____

Vor- und Zuname des Kontoinhabers _____

PLZ / Wohnort _____

Straße und Hausnummer _____

Anschrift des Zahlungspflichtigen (ist nur anzugeben, wenn Kontoinhaber und Zahlungspflichtiger nicht identisch sind) _____

Ort und Datum _____

Rechtsverbindliche Unterschrift

Herausgeber: Stadtverwaltung Jena, Bereich des Oberbürgermeisters
 Tel. 03641 / 492111 Fax 03641 / 492020
 E-Mail: amtsblatt@jena.de
 Am Anger 15 Postfach 100338
 07743 Jena 07703 Jena

Allgemeine Bezugsbedingungen (gültig ab 1. Januar 2002)

- I. Erscheinungsweise: wöchentlich (mindestens 48 Ausgaben pro Jahr)
- II. im Einzelbezug: Preis pro Ausgabe 0,60 €
- III. im Abonnement:

Jahrespreis:	Lastschrift	26,40 €
	Rechnung	28,80 €
zzgl. Vertriebsgebühr pro Ausgabe		0,25 €
- IV. Kündigungstermine: zum 30.06. und 31.12. eines Jahres
- V. Kündigungsfrist: 1 Tag vor o. g. Terminen (Datum des Poststempels)